

[Paġna Ewlenija](#) > ... > [Teħid Ta' Azzjoni Legali](#) > [Fejn U Kif](#) > [Spejjeż](#) > Studju ta' każ 4 - liġi kummerċjali - kuntratt - Ir-Rumanija

Studju ta' każ 4 - liġi kummerċjali - kuntratt - Ir-Rumanija

Spejjeż fir-Rumanija

Spejjeż għall-Qorti, Appelli u Riżoluzzjoni Alternattiva tat-Tilwim

Studju

ta' Każ Qorti

Drittijiet inizjali tal-qorti
Drittijiet ta' traskrizzjoni

Drittijiet oħra

1. Legalizzazzjoni - Attestazzjoni sabiex tinkiseb deċiżjoni awtentikata tal-qorti - RON 2.15 (madwar EUR 0.5) li jinkludu RON 2 (dritt tal-qorti) u RON 0.15 (taxxa tal-boll)
2. Tiswir tad-deċiżjoni tal-qorti b'formula infurzabbli - RON 4.15 (madwar EUR 1) li jinkludu RON 4 (dritt tal-qorti) u RON 0.15 (taxxa tal-boll)
3. Sovralegalizzazzjoni - RON 1.15 (madwar EUR 0.25) li jinkludu RON 1 (dritt tal-qorti) u RON 0.15 (taxxa tal-boll) - biss jekk tkun meħtieġa għall-parti

Appelli

Drittijiet inizjali tal-qorti
Drittijiet ta' traskrizzjoni

Sabiex jinkisbu sempliċi kopji ta' diversi dokumenti proċedurali abbozzati minn persunal speċjalizat tal-qorti (skrivani), iridu jithallsu drittijiet għall-fotokopji (jvarjaw bejn EUR 0.05 u EUR 1.25 għal kull kopja)

RON
2,849.1998 (madwar EUR 710), li jinkludu RON 2,844.1998 (dritt tal-qorti) u RON 5 (taxxa tal-boll)

Sabiex jinkisbu sempliċi kopji ta' diversi dokumenti proċedurali abbozzati minn persunal speċjalizat tal-qorti (skrivani), iridu jithallsu drittijiet għall-fotokopji (jvarjaw bejn EUR 0.05 u EUR 1.25 għal kull kopja)

50% mid-drittijiet inizjali tal-qorti, jiġifieri RON 1,424.5999 (madwar EUR 355)

Każ A

Studju ta' Każ Qorti

Appelli

			1. Legalizzazzjoni - attestazzjoni sabiex tinkiseb deċiżjoni awtentikata tal-qorti - RON 2.15 (madwar EUR 0.5) li jinkludu RON 2 (dritt tal-qorti) u RON 0.15 (taxxa tal-boll)		
		Sabiex jinkisbu sempliċi kopji ta' diversi dokumenti proċedurali abbozzati minn persunal speċjalizzat tal-qorti (skrivani), iridu jithallsu drittijiet għall-fotokopji (jvarjaw bejn EUR 0.05 u EUR 1.25 għal kull kopja)	2. Tiswir tad-deċiżjoni tal-qorti b'formula infurzabbli - RON 4.15 (madwar EUR 1) li jinkludu RON 4 (dritt tal-qorti) u RON 0.15 (taxxa tal-boll)		Sabiex jinkisbu sempliċi kopji ta' diversi dokumenti proċedurali abbozzati minn persunal speċjalizzat tal-qorti (skrivani), iridu jithallsu drittijiet għall-fotokopji (jvarjaw bejn EUR 0.05 u EUR 1.25 għal kull kopja)
Każ B	RON 2,849.1998 (madwar EUR 710), li jinkludu RON 2,844.1998 (dritt tal-qorti) u RON 5 (taxxa tal-boll)		3. Sovralelegalizzazzjoni - RON 1.15 (madwar EUR 0.25) li jinkludu RON 1 (dritt tal-qorti) u RON 0.15 (taxxa tal-boll) - biss jekk tkun meħtieġa għall-parti	50% mid-drittijiet inizjali tal-qorti, jiġifieri RON 1,424.5999 (madwar EUR 355)	

Studju ta'

Każ	ADR (Riżoluzzjoni Alternattiva tat-Tilwim) Hemm din il-possibbiltà għal dan it-tip ta' każ?	Spejjeż
Każ A	Iva	Il-kuntratt tal-medjazzjoni jipprovdi għall-ispejjeż, skont il-ftehim milfuq bejn il-partijiet u l-medjatur.
Każ B	Iva	Il-kuntratt tal-medjazzjoni jipprovdi għall-ispejjeż, skont il-ftehim milfuq bejn il-partijiet u l-medjatur.

Spejjeż tal-avukat, tal-bailiff u tal-espert

Studju ta'

Każ	Avukat	Bailiff	Spejjeż ta'	Spejjeż ta'	Espert
	Ir-rappreżentazzjoni hija mandatorja? Spejjeż medji	Ir-rappreżentazzjoni hija mandatorja?	Spejjeż ta' qabel is-sentenza	Spejjeż ta' wara s-sentenza	L-użu huwa mandatorju? Spiza

Kaž A	LE	Spejjeż li jvarjaw, jiddependu mill-kuntratt tal-assistenza legali Mhux applikabbli f'dan il-każ, peress li r-rappreżentazzjoni mhix mandatorja	LE	Mhux applikabbli f'dan il-każ peress li d-deċiżjoni tal-qorti biss (mogħtija wara s-sentenza) tista' tiġi infurzata, jekk il-parti li titlef ma teżegwihix b'rieda tajba	LE	L-ispiża tvarja u se tkun stabbilita mill-qorti, jiddependi mill-kumples-sità tal-għarfien espert.
Kaž B	LE	Spejjeż li jvarjaw, jiddependu mill-kuntratt tal-assistenza legali Mhux applikabbli f'dan il-każ, peress li r-rappreżentazzjoni mhix mandatorja	LE	Mhux applikabbli f'dan il-każ peress li d-deċiżjoni tal-qorti biss (mogħtija wara s-sentenza) tista' tiġi infurzata, jekk il-parti li titlef ma teżegwihix b'rieda tajba	LE	L-ispiża tvarja u se tkun stabbilita mill-qorti, jiddependi mill-kumples-sità tal-għarfien espert.

L-ispejjeż għall-kumpens tax-xhieda, għal rahan jew garanzija u drittijiet oħrajn relevanti

Studju ta' Każ	Kumpens għax-xhieda Ix-xhieda jiġu kkumpensati? Spiza	Rahan jew garanzija Dan jeżisti u meta jeżisti kif jintuża? Talbiet eventwali biex tkun ikkawtelata l-evidenza (provi ta' dokumenti miżmuma ta' din ix-xorta)	Spiza RON 8.3 (madwar EUR 2) li jinkludu RON 8 (dritt tal-qorti) u RON 0.3 (taxxa tal-boll)
Każ A Iva	L-ispejjeż tat-trasport jiġu rifużi u, jekk ix-xhud jitlob dan, jista' jiġi rkuprat anki kumpens għall-ħin li x-xhud ikun qatta' fil-qorti (jiddependi mis-sorsi ta' dħul - eż. kuntratt ta' impjieg, eċċ.)	Jekk il-parti titlob li jinħarġu miżuri kawtelatorji (qbid jew sekwestru)	RON 10.3 (madwar EUR 2.5) li jinkludu RON 10 (dritt tal-qorti) u RON 0.3 (taxxa tal-boll)
Każ B Iva	L-ispejjeż tat-trasport jiġu rifużi u, jekk ix-xhud jitlob dan, jista' jiġi rkuprat anki kumpens għall-ħin li x-xhud ikun qatta' fil-qorti (jiddependi mis-sorsi ta' dħul - eż. kuntratt ta' impjieg, eċċ.)	Talbiet eventwali biex tkun ikkawtelata l-evidenza (provi ta' dokumenti miżmuma ta' din ix-xorta)	RON 8.3 (madwar EUR 2) li jinkludu RON 8 (dritt tal-qorti) u RON 0.3 (taxxa tal-boll)
		Jekk il-parti titlob li jinħarġu miżuri kawtelatorji (qbid jew sekwestru)	RON 10.3 (madwar EUR 2.5) li jinkludu RON 10 (dritt tal-qorti) u RON 0.3 (taxxa tal-boll)

Spejjeż għall-għajnuna legali u rifużjonijiet oħra

Studju ta' Każ Għajnuna Legali

	Meta u f'liema kundizzjonijiet hija applikabbli?	Meta huwa l-appoġġ totali? Kundizzjonijiet?
Każ A	Mhux applikabbli	Mhux applikabbli Mhux applikabbli
Każ B	Mhux applikabbli	Mhux applikabbli Mhux applikabbli

Studju ta' Każ

Rifużjoni Tista' l-parti rebbieħa tikseb ir-rifużjoni tal-ispejjeż tal-kawża?	Jekk ir-rifużjoni mhix totali x'percentwali tkun inġenerali?	Liema spejjeż qatt ma jiġu rifużi?	Hemm xi drabi fejn l-għajnuna legali għandha tiġi rifuża lil xi organizzazzjoni li tagħti għajnuna legali ?
---	--	------------------------------------	---

Studju
ta' Każ Rifużjoni

			<p>F'dan il-każ, l-ispejjeż kollha jistgħu jiġu rifiużi.</p> <p>L-ispejjeż kollha jistgħu jiġu rifiużi, ħlief għall-ispejjeż involuti fis-sitwazzjoni li ġejja: Ix-xerrej li jammetti l-pretensjoni tal-bejgiegħ fl-ewwel seduta m'hemmx għalfejn iħallas l-ispejjeż għadizzjarji, ħlief fejn kien innotifikat qabel is-seduta</p> <p>Fejn il-qorti taċċetta parzjalment it-talbiet taż-żewġ partijiet, il-qorti għandha tiddetermina sa fejn il-partijiet jistgħu jiġu ordnati jħallsu l-ispejjeż tal-kawża, u tista' anki tordna l-kumpens tal-ispejjeż.</p> <p>Barra minn hekk, il-qorti għandha d-dritt li żżid jew tnaqqas id-drittijiet tal-avukat fejn issib li dawn huma baxxi jew għoljin wisq b'relazzjoni għall-valur tal-kawża jew għax-xogħol li wettaq l-avukat.</p>	
Każ A	Iva	Inġenerali 100% tal-ispejjeż jiġu rifiużi	<p>F'dan il-każ, l-ispejjeż kollha jistgħu jiġu rifiużi.</p> <p>L-ispejjeż kollha jistgħu jiġu rifiużi, ħlief għall-ispejjeż involuti fis-sitwazzjoni li ġejja: Ix-xerrej li jammetti l-pretensjoni tal-bejgiegħ fl-ewwel seduta m'hemmx għalfejn iħallas l-ispejjeż għadizzjarji, ħlief fejn kien innotifikat qabel is-seduta</p> <p>Fejn il-qorti taċċetta parzjalment it-talbiet taż-żewġ partijiet, il-qorti għandha tiddetermina sa fejn il-partijiet jistgħu jiġu ordnati jħallsu l-ispejjeż tal-kawża, u tista' anki tordna l-kumpens tal-ispejjeż.</p> <p>Barra minn hekk, il-qorti għandha d-dritt li żżid jew tnaqqas id-drittijiet tal-avukat fejn issib li dawn huma baxxi jew għoljin wisq b'relazzjoni għall-valur tal-kawża jew għax-xogħol li wettaq l-avukat.</p>	LE
Każ B	Iva	Inġenerali 100% tal-ispejjeż jiġu rifiużi	<p>F'dan il-każ, l-ispejjeż kollha jistgħu jiġu rifiużi.</p> <p>L-ispejjeż kollha jistgħu jiġu rifiużi, ħlief għall-ispejjeż involuti fis-sitwazzjoni li ġejja: Ix-xerrej li jammetti l-pretensjoni tal-bejgiegħ fl-ewwel seduta m'hemmx għalfejn iħallas l-ispejjeż għadizzjarji, ħlief fejn kien innotifikat qabel is-seduta</p> <p>Fejn il-qorti taċċetta parzjalment it-talbiet taż-żewġ partijiet, il-qorti għandha tiddetermina sa fejn il-partijiet jistgħu jiġu ordnati jħallsu l-ispejjeż tal-kawża, u tista' anki tordna l-kumpens tal-ispejjeż.</p> <p>Barra minn hekk, il-qorti għandha d-dritt li żżid jew tnaqqas id-drittijiet tal-avukat fejn issib li dawn huma baxxi jew għoljin wisq b'relazzjoni għall-valur tal-kawża jew għax-xogħol li wettaq l-avukat.</p>	LE

Spejjeż għat-traduzzjoni u l-interpretazzjoni

Studju ta' Każ Traduzzjoni	Meta u taħt liema kundizzjonijiet hija neċessarja?	Spiża approssimattiva?	Interpretazzjoni	Meta u taħt liema kundizzjonijiet hija neċessarja?	Spiża approssimattiva?	Spejjeż oħra speċifiċi għal tilwim transkonfinali?
						Deskrizzjoni
Każ A	Inġenerali, mhux applikabbli f'dan il-każ	Inġenerali, mhux applikabbli f'dan il-każ	Meta l-parti li għandha tinstema' mill-qorti tkun truxa jew muta, jew ma tkunx taf tikteb.	RON 23.15 fis-siegħa (madwar EUR 6)		-

Studju ta' Każ	Traduzzjoni	Interpretazzjoni	Spejjeż oħra speċifiċi għal tilwim transkonfinali?	
	1. Meta d-dokumenti mressqa quddiem il-qorti (parti mill-proċess (fajl) tal-kawża) ikunu miktubin b'isien ieħor.			
	2. Barra minn hekk, meta parti tikkontestata l-preċiżjoni tad-dokument tradott fir-Rumen, il-qorti tista' titlob it-traduzzjoni tad-dokument min-naħa ta' traduttur awtorizzat.	L-ispejjeż jistgħu jvarjaw skont il-kuntratt ta' traduzzjoni jew, jekk it-traduzzjoni ssir minn traduttur awtorizzat fuq it-talba tal-qorti, għandu jithallas dritt ta' RON 33.56 (madwar EUR 8) għal kull paġna f'format A4.	Jekk mill-inqas waħda mill-partijiet ma titkellimx bir-Rumen. Stat A= Ir-Rumanija	RON 23.15 fis-siegħa (madwar EUR 6)
Każ B			Iva, imma jkunu sostnuti mill-Istat. -	

■ L-aħħar aġġornament: 11/07/2010

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oriġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidhirx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.